

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

25 JANUARI 1972.

WETSVOORSTEL

tot aanduiding van de Belgische leden van het Europees Parlement bij rechtstreeks algemeen stemrecht.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De eerste Europese Gemeenschap kwam 20 jaar geleden tot stand. Dertien jaar geleden reeds werd in de verdragen ter oprichting van de Europese Economische Gemeenschap alsmede in het Euratomverdrag bepaald dat de leden van het Europees Parlement zouden worden aangeduid bij rechtstreekse algemene verkiezing.

Nu dat eindelijk de Europese Gemeenschap zich tot 10 landen aan het uitbreiden is, wordt het hoogdringend om, benevens het technocratisch Europa, een volwaardige parlementaire instelling op te bouwen.

Landen met zeer oude parlementaire tradities zoals Groot-Brittannië zullen slechts afstand kunnen doen van hun nationale souvereiniteit indien er een gemeenschappelijke parlementaire controle tot stand komt.

Verschillende initiatieven.

Twee opties staan open :

Ofwel wordt het verdrag ter zake geamendeerd om in alle landen van de Gemeenschappelijke Markt de rechtstreekse algemene verkiezing van de Europese parlementairen vast te leggen.

Ofwel wordt inmiddels een voorlopige oplossing gevonden : Staat bij Staat.

Her is kenmerkend dat in de eerste optiek het Europees Parlement zeer vroeg teksten ontwierp met betrekking tot de rechtstreekse verkiezing van zijn leden.

Ondanks de steun van de overgrote meerderheid van het Europees Parlement, konden deze teksten tot op heden niet in de verdragen worden opgenomen.

Er blijft dus niets anders over dan een nationaal initiatief, naast zovele andere nationale initiatieven, waarbij de Belgische leden van het Europees Parlement minstens door een deelname van het Belgisch kiezerskorps zouden worden aangeduid.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

25 JANVIER 1972.

PROPOSITION DE LOI

tendant à désigner les membres belges du Parlement européen par élection générale directe.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La première Communauté européenne est née il y a 20 ans. Il y a 13 ans déjà que les traités instituant la Communauté économique européenne et l'Euratom stipulent que les membres du Parlement européen seront désignés par élection générale directe.

A présent que la Communauté européenne s'étend enfin à 10 pays, il devient très urgent de créer, parallèlement à l'Europe technocratique, un organe véritablement parlementaire.

Les pays dont la tradition parlementaire est très ancienne, comme la Grande-Bretagne, ne pourront renoncer à leur souveraineté nationale que dans l'hypothèse où un contrôle parlementaire commun est établi.

Initiatives diverses.

Deux options peuvent être prises :

Ou bien le traité correspondant est amendé, de manière à prévoir l'élection générale directe des parlementaires européens dans l'ensemble des pays du Marché commun.

Ou bien on adopte entre-temps une solution provisoire : Etat par Etat.

Il est caractéristique que, dans la première optique, le Parlement européen a élaboré très tôt des textes relatifs à l'élection directe de ses membres.

En dépit du soutien de la très grande majorité du Parlement européen, ces textes n'ont, jusqu'à présent, pu être insérés dans les traités.

Il ne reste plus, dès lors, qu'à susciter, parallèlement à tant d'autres, une initiative nationale en vertu de laquelle les membres belges du Parlement européen seraient au moins désignés par le corps électoral belge.

Gelijkaardige initiatieven zagen reeds het licht in andere landen van de Gemeenschap, o.m. in Frankrijk (wetsvoorstel van 30 juni 1970), in Nederland (wetsvoorstel van 10 juni 1970), in Italië (verschillende wetsvoorstellen en zelfs een wetsvoorstel ingediend op volksaanvraag) alsook in Luxemburg (wetsvoorstel van 3 november 1971).

Ofschoon in de Duitse Bondsrepubliek tot op heden geen wetsvoorstel werd ingediend, werden hieromtrent in de schoot van het Parlement speciale groepen opgericht.

Belgische situatie.

Bij toepassing van artikel 21 van het E. G. K. S.-verdrag en van artikel 138 van het E. E. G.-verdrag, alsook van artikel 108 van het Euratomverdrag, beschikt België over 14 afgevaardigden.

Artikel 1 bepaalt :

« De vergadering bestaat uit afgevaardigden die de parlementen uit hun midden aanwijzen volgens de door iedere lidstaat vastgestelde procedure. »

Tot nu toe betekent dit dat kort na de algemene verkiezingen voor Kamer en Senaat, leden uit deze twee vergaderingen worden aangeduid om te zetelen in het Europees Parlement.

De volksinspraak ter zake is beperkt.

Daarom werden in de voorbije zittingen twee opeenvolgende initiatieven genomen.

1. Op 27 juni 1969 dienden de kamerleden Charles Nothomb en Jozef Chabert een wetsvoorstel in waarbij de rechtstreekse verkiezing van de Belgische leden van het Europees Parlement wordt georganiseerd.

Hoofddoel ervan was het doen samenvallen van deze verkiezing met de gemeenteraadsverkiezingen van 1970 (zie Stuk van de Kamer, n° 454/1, zitting 1968-1969).

Een amendement van de heer Glinne (Stuk van de Kamer, n° 454/2, zitting 1968-1969) had tot doel het kiezerskorps dat aan deze aanduiding deelnam uit te breiden tot de onderdanen van de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap die hun woonplaats in België gevestigd hadden.

Dit eerste initiatief werd later uitgewerkt in een tweede wetsvoorstel dd. 14 mei 1970, ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers (Stuk n° 680/1, zitting 1969-1970) en ondertekend door de heren Nothomb, Chabert, Van Lent, Baudson, De Croo en Van Offelen.

Inmiddels had de Commissie voor de Europese Zaken op 23 april 1970 een eenparig gunstig advies over een dergelijke raadpleging uitgebracht, terwijl door de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken o.m. op 2 juni 1970 werkvergaderingen tot verdere uitwerking van dergelijke voorstellen werden gehouden.

Helaas gingen de gemeenteraadsverkiezingen van 1970 voorbij zonder dat over de hogervermelde wetsvoorstellen kon worden gestemd, terwijl zij bij de jongste Kamerontbinding kwamen te vervallen.

Probleemstelling.

Zolang de verdragen op Europees vlak inzake de aanduiding van de leden van het Europees Parlement niet zijn gewijzigd, is een gelijktijdige aanduiding bij algemeen recht-

Des initiatives analogues ont déjà vu le jour, dans d'autres pays de la Communauté, notamment en France (proposition de loi du 30 juin 1970), aux Pays-Bas (proposition de loi du 10 juin 1970), en Italie (diverses propositions de loi et même une proposition de loi présentée sur référendum) et au Grand-Duché de Luxembourg (proposition de loi du 3 novembre 1971).

Bien qu'aucune proposition de loi n'ait été présentée jusqu'à présent en République Fédérale d'Allemagne, des groupes spéciaux ont été institués à cet effet au sein du Parlement fédéral.

Situation en Belgique.

En application de l'article 21 du Traité instituant la C. E. C. A., de l'article 138 du Traité instituant la C. E. E., ainsi que de l'article 108 du Traité instituant l'Euratom, la Belgique dispose de 14 délégués.

L'article premier stipule :

« L'assemblée se compose de délégués que les parlements désignent en leur sein selon la procédure établie par chaque Etat membre. »

Jusqu'à présent, cette disposition signifie que peu de temps après les élections générales pour la Chambre et le Sénat, des membres de ces deux Assemblées sont désignés pour siéger au Parlement européen.

La participation populaire en la matière est très réduite.

C'est pourquoi deux initiatives successives ont été prises au cours des sessions passées :

1. Le 27 juin 1969, les députés Charles Nothomb et Jos Chabert ont présenté une proposition de loi organisant l'élection directe des membres belges du Parlement européen.

L'objet principal de la proposition consistait à faire coïncider cette élection avec les élections communales de 1970 (voir Doc. n° 454/1, session 1968-1969).

Un amendement de M. Glinne (Doc. n° 454/2, session 1968-1969) avait pour objet d'admettre dans le corps électoral participant à cette désignation les ressortissants des Etats membres de la Communauté économique européenne ayant établi leur domicile en Belgique.

Cette première initiative s'est traduite par la suite dans une seconde proposition de loi, déposée en date du 14 mai 1970 à la Chambre des Représentants (Doc. n° 680/1, session 1969-1970) et contresignée par MM. Nothomb, Chabert, Van Lent, Baudson, De Croo et Van Offelen.

Entre-temps, la Commission des Affaires européennes avait émis à l'unanimité, le 23 avril 1970, un avis favorable sur cette consultation, tandis que le Ministre de l'Intérieur de l'époque avait organisé, le 2 juin 1970, des réunions de travail en vue de préciser davantage ces propositions.

Hélas, les élections communales de 1970 ont été organisées avant qu'on ait pu se prononcer sur les propositions de loi précitées, qui ont été frappées de caducité par la récente dissolution des Chambres.

Position du problème.

Aussi longtemps que les traités européen n'auront pas été modifiés en ce qui concerne la désignation des membres du Parlement européen, leur désignation simultanée au suffrage

streeks stemrecht in de verschillende lidstaten van de Europese Gemeenschap niet mogelijk.

Trouwens, het huidig aantal leden van het Europees Parlement zou onvoldoende zijn om aan de kleinere Staten de nodige parlementaire vertegenwoordiging te schenken.

In afwachting — en daarmee kan heel wat tijd gemoeid zijn — blijft elke lidstaat bevoegd om volgens de door hem vastgestelde procedure leden van de wetgevende vergaderingen naar het Europees Parlement te sturen.

Het is in deze optiek dat het onderhavige wetsvoorstel zich ontwikkelt.

Voor België stelt zich dus het vraagstuk de veertien leden waarop het tot op heden recht heeft, via een raadpleging van de bevolking te zien aanduiden.

Dit betekent eerst en vooral dat deze veertien leden voorafgaandelijk moeten behoren tot de Kamer of de Senaat.

Hun aanduiding kan dus slechts gebeuren nadat zij de hoedanigheid van Kamerlid of Senator hebben verkregen.

Dit brengt met zich mee dat hun aanduiding moeilijk terzelfdertijd als de algemene verkiezingen kan geschieden.

Inderdaad, het kiezerskorps dat zich uitsprekt voor de aanduiding van zijn nationale verkozenen, kan moeilijk bij voorbaat weten wie onbetwistbaar zal verkozen zijn, terwijl de aanduiding van leden van de Senaat door de provinciale raden en door de Senatoren zelf, de parlementaire vergaderingen ten vroegste 2 à 3 weken na de datum van de algemene verkiezingen volledig maakt.

Terzelfdertijd mag echter deze aanduiding bij algemeen stemrecht niet te ver verwijderd blijven van de nationale algemene verkiezingen omdat men zoniet voor tegenstrijdige aanduidingen kan komen te staan.

De vroeger ingediende wetsvoorstellen hadden deze moeilijkheden niet volledig ondervangen.

Daarenboven stelt zich nog het probleem van de eventuele vervanging van een tijdens zijn parlementaire mandaat ontslagnemend of overleden lid van het Europees Parlement.

Inderdaad is het dubbel lidmaatschap — nationaal en Europees Parlement — wettelijk en op een absolute wijze verplichtend.

Manier van verkiezing.

Dit wetsvoorstel streeft naar een raadpleging van het kiezerskorps dat bij rechtstreeks algemeen stemrecht bepaalde van de reeds voorafgaandelijk aangeduide leden van Kamer en Senaat tot leden van het Europees Parlement zou uitroepen.

Deze raadpleging moet kort na de algemene verkiezingen geschieden.

Zij moet betrekking hebben op kandidaten die reeds ofwel Senator ofwel lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers zijn, en dit op basis van lijsten die zoals bij de gemeenteraadsverkiezingen terzelfdertijd de effectieve en opvolgende leden bevat, zonder echter het stemmen terzelfdertijd voor de verschillende lijsten toe te laten.

Er stelt zich ook het probleem van de omvangrijkheid van het kiesdistrict, dat ons insziens, gelet op het beperkt aantal aan te duiden leden, nationaal moet worden bepaald.

Het komt dan aan de partijen toe om de volgorde van hun kandidaten te rangschikken op de manier die hen passend voorkomt, zo nodig alternerend tussen Kamer en Senaat.

De lijsten zouden maximum 28 namen bevatten.

Wij zijn overtuigd dat alle leden van het Parlement dit vernieuwd initiatief zullen steunen opdat zodra mogelijk en naar de geest van de democratie de huidige aanduiding door de meest ruime inspraak van de bevolking zou tot

universel direct dans les divers pays de la Communauté européenne est impossible.

D'ailleurs, le nombre actuel des membres du Parlement européen serait insuffisant pour donner aux petits Etats la représentation parlementaire nécessaire.

Entre-temps — et cela peut être assez long — chaque Etat membre conserve le pouvoir de désigner, selon la procédure qu'il détermine, les membres des assemblées législatives appelés à faire partie du Parlement européen.

C'est dans cette optique que se situe la présente proposition de loi.

En ce qui concerne la Belgique, le problème qui se pose est de voir désigner, en consultant la population, les quatorze membres auxquels notre pays a droit jusqu'à présent.

Cela signifie surtout que ces quatorze membres doivent au préalable appartenir à la Chambre ou au Sénat.

Leur désignation ne peut donc se faire qu'après qu'ils auront obtenu la qualité de membre de la Chambre ou du Sénat.

Il en résulte que leur désignation peut difficilement se faire en même temps que des élections générales.

En effet, le corps électoral qui se prononce sur la désignation de ses élus nationaux peut difficilement savoir à l'avance qui sera incontestablement élu, alors que la désignation des membres du Sénat par les conseils provinciaux et par les sénateurs eux-mêmes ne permet de compléter les assemblées parlementaires qu'au plus tôt deux à trois semaines après la date des élections générales.

Dans le même temps toutefois, cette désignation au suffrage universel ne peut pas être trop éloignée des élections générales nationales, parce que dans le cas inverse on pourrait se trouver devant des résultats contradictoires.

Les propositions de loi déposées antérieurement n'avaient pas intégralement résolu ces difficultés.

En outre le problème du remplacement éventuel d'un membre du Parlement européen démissionnaire ou décédé pendant son mandat parlementaire se pose encore.

En effet, la double appartenance — Parlement national et Parlement européen — est légalement obligatoire, et ce d'une manière absolue.

Mode d'élection.

La présente proposition de loi a pour objet l'organisation d'une consultation du corps électoral qui doit proclamer, au suffrage universel direct, membres du Parlement européen certains membres de la Chambre et du Sénat élus précédemment.

Cette consultation doit être organisée peu de temps après les élections générales.

Elle doit concerner des candidats qui sont déjà ou sénateur ou membre de la Chambre des Représentants, et ce sur la base de listes qui, comme c'est le cas lors des élections communales, comportent simultanément des candidats effectifs et suppléants, le vote simultané pour des listes différentes n'étant pas permis.

Le problème de l'importance du district électoral se pose également; à notre avis, il convient de se prononcer pour un district national, étant donné le nombre réduit de membres à désigner.

Il appartiendrait alors aux partis de présenter leurs candidats dans l'ordre qui leur convient, et ce en faisant alterner au besoin les membres de la Chambre des Représentants et les sénateurs.

Les listes comporteraient au maximum 28 noms.

Nous avons la conviction que tous les membres du Parlement accorderont leur appui à cette initiative sous sa forme nouvelle, afin que, dans le plus bref délai possible l'actuelle désignation se fasse, dans un esprit démocratique, avec la

stand gebracht worden in afwachting dat eindelijk op het Europees vlak zelf de zo noodzakelijke amendementen in de verdragen zouden worden aangebracht opdat uiteindelijk een ruimer, werkelijk Europees volksparlement zou kunnen verkozen worden.

H. DE CROO.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Overeenkomstig artikel 21 van het E. G. K. S.-verdrag, artikel 138 van het E. E. G.-verdrag en artikel 108 van het Euratomverdrag, zullen de 14 afgevaardigden van het Koninkrijk België bij de in hogervermelde verdragen voorziene vergadering worden aangeduid via een raadpleging van het Belgisch kiezerskorps.

Art. 2.

Om kandidaat te zijn bij hogervermelde raadpleging moet men lid zijn van de Senaat of van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

De verkiezing zal geschieden volgens het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging en op grond van een nationaal kiesdistrict.

Art. 3.

Elke lijst zal ten hoogste 28 kandidaten tellen allen lid van het Belgisch Parlement op het ogenblik van de raadpleging.

De wijze van voorstelling alsook de wijze van stemmen en van stemopneming zullen door de Koning worden bepaald in overeenstemming met de werkwijze die voor de provincieraadsverkiezingen geldt.

Deze raadpleging zal geschieden op verplichtende wijze voor al de Belgische Staatsburgers die tot de algemene verkiezingen werden opgeroepen.

Zij zal worden georganiseerd binnen maximum veertien dagen van elke algemene verkiezing waarbij de leden van Kamer en Senaat worden aangeduid; onder dezelfde voorwaarden als de Belgen zullen de Staatsburgers van de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap die sedert minstens 4 jaar hun woonplaats in België hebben gevestigd, aan deze verkiezingen mogen deelnemen.

Art. 4.

Binnen 30 dagen na de bekendmaking van de uitslag van deze verkiezingen, zullen beide Wetgevende Kamers de aldus uit haar midden aangeduide leden in het Europees Parlement aanwijzen.

Art. 5.

De Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van deze wet.

5 januari 1972.

H. DE CROO.

participation la plus large possible de la population, et ce en attendant qu'au niveau européen même, les amendements indispensables soient apportés aux traités, de manière à permettre l'élection d'un Parlement européen élargi et réellement démocratique.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Conformément à l'article 21 du Traité instituant la C. E. C. A., de l'article 138 du Traité instituant la C. E. E. et de l'article 108 du Traité instituant l'Euratom, les 14 députés du Royaume de Belgique auprès de l'assemblée prévue par les traités précités seront désignés par voie de consultation du corps électoral belge.

Art. 2.

Lors de cette consultation, le candidat devra être membre soit du Sénat, soit de la Chambre des Représentants.

L'élection se fera selon le système de la représentation proportionnelle et sur la base d'un district électoral national unique.

Art. 3.

Chaque liste comptera 28 candidats au maximum, tous membres du Parlement belge au moment de la consultation.

Le mode de présentation ainsi que le mode d'expression des suffrages et celui du dépouillement seront déterminés par le Roi, par analogie avec les modes correspondants en usage pour les élections provinciales.

La participation à cette élection sera obligatoire pour tous les citoyens belges ayant été appelés aux urnes lors des élections générales.

La consultation sera organisée dans un délai maximum de quarante jours après chaque élection générale en vue de la désignation des membres de la Chambre et du Sénat; les citoyens des Etats membres de la Communauté économique européenne établis depuis au moins 4 ans en Belgique pourront participer à ces élections dans les mêmes conditions que les citoyens belges.

Art. 4.

Dans les 30 jours qui suivent la proclamation du résultat de cette élection, les deux Chambres législatives désigneront les membres du Parlement européen ainsi élus.

Art. 5.

Le Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution de la présente loi.

5 janvier 1972.